



الصورة ١: التطبيق المباشر لطلاء VivaStyle Paint On Plus. يسهل الحاجز المطاطي OptraGate الواقي للشفتين والخدين المعالجة.

## تبييض الأسنان دون جبيرة

يمكن إجراء تبييض الأسنان المركز بإستعمال طلاء بيروكسيد الهيدروجين بتركيز ٦٪ (VivaStyle Paint On Plus (Ivoclar Vivadent في العيادة السنية أو في البيت على مدى عدة أيام. فيما يلي نعرض أسلوب عمل هذا النظام للتبييض بالتفصيل وكيف يمكن معه التخلي عن استعمال جبيرة.

رغبة المريض بالحصول على لون أكثر بياضاً لأسنانه يمكن استعمال الكسوات الخزفية.

### المعالجة المركزة في العيادة السنية

تبدأ المعالجة التبييضية بالتنظيف المتقن للأسنان، بإستعمال معجون تنظيف مثل Proxyl (Ivoclar Vivadent). يمكن في العيادة استعمال VivaStyle Paint On Plus عدة مرات في جلسة واحدة. ويسهل القناع المطاطي (Ivoclar Vivadent) OptraGate للشفتين والخدين الوصول بشكل حر إلى سطوح الأسنان (الصورة ١). يتم ملء VivaStyle Paint On Plus في وعاء التوزيع الصغير، الذي يكفي لمعالجة الفك العلوي والسفلي. بعد تنظيف وتجفيف الأسنان يتم دهن الطلاء بطبقة رقيقة بالفرشاة. ولاتؤدي الطبقة السميكة أو عدة طبقات فوق بعضها إلى نتائج أفضل. ويساعد التطبيق الموجه في تبييض خط البسمة كله، والأسنان المائلة والسطوح المتقاربة. ويمكن كذلك بسهولة معالجة الأسنان المفردة الملونة. ويجب قدر الإمكان تجنب التماس مع اللثة، أما في

للإنحلال فوق الأسنان. وتلتصق هذه الطبقة بشكل متين وتقاوم الحك الميكانيكي. بذلك يمكن لبيروكسيد الهيدروجين بنسبة ٦٪ أن يؤثر بشكل مباشر وتام. بفضل التحرير السريع للمحتويات يكفي في كل تطبيق بقاء الطلاء مدة ١٠ دقائق على الأسنان (الصورة ٢). وتفيد إحدى محتويات الطلاء الأخرى وهي طليعة فيتامين د Panthenol لحماية اللثة.

### أساليب المعالجة:

#### التبييض في العيادة وفي البيت

يلتزم طلاء VivaStyle Paint On Plus لأساليب مختلفة من المعالجة:

- المعالجة المركزة التي تجرى فقط في العيادة
- التطبيق في البيت بعد التشخيص الطبي السني والإرشاد.

يقدم التشخيص والسيرة الماضية معلومات مهمة حول النتائج التي يمكن تحقيقها والتي تفيد في إرشاد المريض. ويجب هنا التنبيه إلى أن علاج التبييض قادر فقط على تبييض الأسنان حتى لونها الطبيعي الفردي. وفي حال

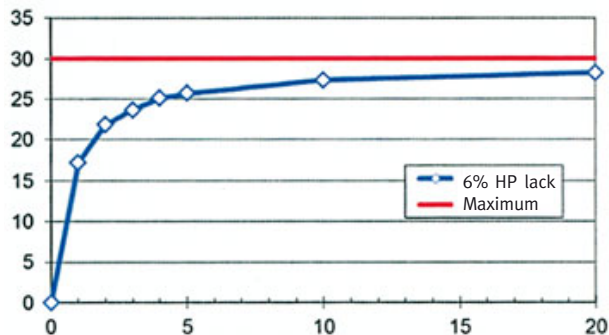
تقوم كثير من عيادات طب الأسنان بتقديم خدمة تبييض الأسنان. وتتم المعالجة تقليدياً بإستعمال هلام تبييض وجبيرة. أما استعمال أنظمة طلاء مثل VivaStyle Paint On Plus من Ivoclar Vivadent, Schaan, Liechtenstein فيسمح بالتبييض الفعال دون جبيرة. في هذه الحالة يتم تطبيق مادة التبييض مباشرة على الأسنان بإستعمال فرشاة (الصورة ١).

### طلاء بدل هلام

تنحل هلامات التبييض في الماء وبالتالي في اللعاب. ويكون تأثير المنتجات التي يتم تطبيقها على الأسنان بالفرشاة أو بالقلم محدود. إذ تنقصها الجبيرة التي تشكل حاجزاً ضد اللعاب والتأثيرات الميكانيكية للشفتين والخدين، مما يؤدي لعدم تبقي هلام التبييض فوق الأسنان لمدة كافية.

ويختلف الوضع مع VivaStyle Paint On Plus. فهذا المنتج هو طلاء مصنوع على أساس الأيتيل سيلولوز الذي لا ينحل في اللعاب. وتتشكل بعد طلاء المادة طبقة مقاومة

الصورة ٢: التحرير السريع للمواد الفعالة من طلاء VivaStyle Paint On Plus (طلاء HP بتركيز ٦٪)، إختبار Agar ٥٠٠ مغ طلاء. بيروكسيد الهيدروجين المحرز، الزمن (دقيقة).



### SUMMARY

## TOOTH WHITENING WITHOUT A SPLINT

For intensive use in the office or for a few days at home – both methods are possible with bleaching by means of the 6%

hydrogen peroxide lacquer VivaStyle Paint On Plus (Ivoclar Vivadent). How this bleaching system functions in detail and

why a splint can be omitted can be read below.

### التطبيق في البيت

في البيت يجب أولاً تنظيف الأسنان بشكل جيد، وتنظف السطوح المتقاربة بين الأسنان بخيوط الحرير وتغسل بقايا معجون الأسنان بشكل تام. هناك عدة خيارات لتسهيل تطبيق الطلاء. فيمكن مثلاً خلال جلسة إرشاد المريض اختيار الحاجز المطاطي OptraGate الملائم وشرح طريقة استعماله. وبالنظر لأن المريض سيقوم باستعمال الحاجز بنفسه فقط فيمكن أن يأخذه معه للإستعمال عدة مرات. وتسمح البسمة العريضة في حال عدم استعمال OptraGate بالوصول بشكل جيد إلى الأسنان. ويتم أولاً تجفيف الأسنان الأمامية والجانبية لفك العلوي بإستعمال خرقة طرية ذات إمتصاص عالي (الصورة ٤). ولتسهيل تطبيق الطلاء تبقى الشفتان مرفوعتان.

ويطلى VivaStyle Paint On Plus بالفرشاة بطبقة رقيقة على الأسنان. وبعدها يجب إبقاء الشفتين بعيدتين عن الأسنان لمدة ٣٠ ثانية إضافية. وتبدو طبقة الطلاء الجاف بلون أبيض قاتم، بحيث تبدو الأسنان كما لو أنها مغطاة بشكل غير متجانس بالطلاء، ولكن ذلك غير صحيح بالطبع. وتتم معالجة الفك السفلي بشكل مشابه.

بعد ذلك يمكن ترك الفم مغلقاً، فالطلاء لا يسبب أي إزعاج ولا يكون هناك أي إعاقة في الكلام. ويمكن بعد عشر دقائق إزالة الطلاء بفرشاة اسنان طرية دون معجون أو بمنديل ورقي. ويمكن تطبيق VivaStyle Paint On Plus مرة يومياً لمدة ١٤ يوم أو مرتين في اليوم لمدة ٧ أيام. ويجب على كل حال أن تتم المعالجة دون توقف.

ولتوقّي تعرض الأسنان للتلون اللاحق يمكن تجنب تناول القهوة والشاي الأسود والنيبيذ الأحمر والكولا وكذلك التدخين أو التقليل منها قدر الإمكان حتى إنتهاء المعالجة. وللعناية الوقائية بالأسنان ينصح بعد إزالة الطلاء بإستعمال هلامه Fluor Protector من شركة Ivoclar Vivadent مثلاً. وتحتوي هذه الهلامه ذات درجة الحموضة PH الحيادية على الكالسيوم والفلوريد والفوسفات (الصورة ٥).

Dr. Gabriele David  
Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstr. 2  
FL-9494 Schaan, Liechtenstein  
www.ivoclarvivadent.com

ZMK, Jg. 30, June 2014;376-380



الصورة ٤: تجفيف الأسنان بخرقة ذات قدرة امتصاص عالية.

حال عدم القدرة على تجنب ذلك فيمكن أن يشعر المريض بخرقة بسيطة تختفي بعد مدة وجيزة. يزال الطلاء بعد مدة تأثير بقدر عشر دقائق - مثلاً بإستعمال مسبر - ومن ثم تطلى طبقة جديدة على السطح المجفف. ويتم تكرار هذه العملية خمس مرات. وقد أثبتت عدة دراسات فعالية هذه الطريقة. ويقيم المعالجون طريقة المعالجة بالطلاء بالمقارنة مع تطبيق محاليل بيروكسيد الهيدروجين العالية التركيز في العيادة السنية بكونها واقية ومريحة أكثر للمريض.



الصورة ٣: كمية الطلاء في وعاء التوزيع تكفي للفك العلوي والسفلي.



الصورة ٥: ينصح خلال معالجة التبييض بالعناية بالأسنان بإستعمال هلامه Fluor Protector الحاوية على الكالسيوم والفلوريد والفوسفات.

**إيطالية.  
جودة.  
إبتكار.**

٦٠ سنة  
كفالة

MEDESYS srl  
33085 Maniago, PN - ITALY  
Viale dell'Industria, 1 - Industrial Area  
www.medesys.it - info@medesy.it

العربية